## CONTENTS

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	×××××××
LINGUISTICS	
Aponenko I. PERSONAL NAMES IN FIXED EXPRESSIONS "TALE ABOUT A PIPE OF SNOWBALL TREE" BY OKSANA ZABUZHKO.	4
Askerova I. POLISH EMOTIVE BAĆ SIĘ 'TO BE AFRAID': SYNCHRONIC-DIACHRONIC CHARACTERISTICS	8
Babych M., Slyva T. PECULIARITIES OF ACTUALIZING THE FIGURATIVE MEANINGS OF MEMBERS OF ASSOCIATIVE-SEMANTIC GROUPS	14
<i>Blyzniuk K.</i> <b>DORJE BATU'S "SECRET OF THE OLD LAMA" AS AN EXAMPLE OF MODELING</b> <b>A MULTILINGUAL SOCIETY IN FICTION</b>	18
Bohovyk O. CHARACTERISTICS OF WOMEN'S SPEECH BEHAVIOUR BASED ON KNOWLEDGE PREDICATES IN IAN MCEWAN'S LESSONS	23
Borysov O., Vasylieva O. VERBAL IMPLEMENTATION OF THE CONCEPT MCDONALD'S: SEMANTIC AND COGNITIVE ASPECT (ON THE MATERIAL OF ENGLISH DICTIONARIES AND THE WEBSITE WWW.MCDONALDS.COM)	
Bortun K. SIMPLE SENTENCES AS A MEANS OF REALIZING THE IMPERATIVE	32
Venhryniuk M., Melnyk O. REPRESENTATION OF BINARY OPPOSITION "SILENCE/NOISE" IN ERLING KAGGE'S BOOK "SILENCE IN THE AGE OF NOISE"	36
Zhadlun M. THE CONCEPT OF WATER IN THE NOVEL "THE TALE OF THE GUELDER–ROSE FLUTE" BY OKSANA ZABUZHKO	40
Zhulinska M. VERBALIZATION OF THE ANXIETY CONCEPT WITH MODERN ENGLISH NEOLOGISMS	44
Zinchuk R., Kevliuk I., Ostapchuk S. PUNCTUATION CULTURE OF MODERN ONLINE MASS MEDIA: VARIETIES OF DEVIANTS AND EDITING	48
Ihnatieva S., Tsiupiak I. LEXICAL MEANS OF EXPRESSIVISATION IN THE ARTISTIC TEXTS OF VOLODYMYR VYNNYCHENKO	53
Karpik M., Yarova A. LINGUISTIC POTENTIAL OF GERMAN-LANGUAGE ADVERTISING DISCOURSE	
Kozlovska L. THE EPITHET AS A COMPONENT OF THE LEXICO-SEMANTIC FIELD OF <i>TIME</i> IN LINA KOSTENKO'S POEMS	61
Kotsiuba Z. WEALTH AS A UNIVERSAL MARKER OF ETHNO-CULTURAL QUALIFICATION OF VALUES IN MULTILINGUAL IDIOMS AND PAROEMIAS	65
Kurbatova T., Mosiyevych L. MODERN POLITICAL ENGLISH-SPEAKING WORLDVIEW	69

anchukovska N., Shalyov A. NTERNET DISCOURSE – THE LINGUISTIC ASPECT ytvynko O. HE MORPHOLOGICAL WAY OF NOUN TERM FORMATION OF MODERN ENGLISH LEGAL TERMINOLOGY	
Marchenko N., Petrenko D. LEXICAL-SEMANTIC FEATURES OF MILITARY CLOTHING NOMINATIONS IN ENGLISH- AND UKRAINIAN-LANGUAGE DISCOURSE	85
LITERATURE STUDI	×××××××
©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©©	<b>9</b> 0
Banias V., Banias N. THE BIBLE IN THE NOVELS OF SYLVIE GERMAIN	94
Havrylenko S., Stasyk M. SYMBOLISM OF NOVEL "WHERE DOES FREEDOM LIVE?" BY S. TALAN	97
Glushanytsia N., Bilokon H. THE PROBLEM OF SELF-DETERMINATION OF NATIVE AMERICANS IN LOUISE ERDRICH'S NOVELS	
Gorenko O. "RIP VAN WINKLE" AS INTERSECTION OF LITERATURE AND HISTORY	
Kapura O. SIGNS OF POSTMODERNISM IN THE PROSE WORKS OF OKSANA ZABUZHKO	
Korniyenko O., Hudovana N. POSTMODERN FEATURES OF VOLODYMYR DANYLENKO'S ARTISTIC PROSE	
Kosarieva H. THE PECULIARITIES OF ARTISTIC TOPOGRAPHY IN THE NOVEL "MESOPOTAMIA" BY SERGIY ZHADAN	119
Maksymets V. THE AESTHETICS OF THE UGLY IN THE FIGURATIVE SYSTEM OF TSAN XUE'S PROSE	124
TRANSLATION AND INTERPRETATION STUDIES	
Ababilova N. REVISION AS A KEY STAGE OF THE TRANSLATION PROCESS.	
Ahieieva-Karkashadze V. POETIC TRANSLATION AS A MULTIVARIATE PHENOMENON: THE PROBLEM OF PRESERVATION AND OPTIMIZATION OF THE AUTHOR'S INDIVIDUAL STYLE IN TRANSLATION	132
Bondar N., Zhytnyk O. SPECIFICITY OF TRANSLATION OF ECONOMIC TERMS IN GERMAN DISCOURSE	136
Danyliak B., Kozachuk A. RENDERING OF INVENTED REALIA AND ALLUSIONS IN UKRAINIAN TRANSLATION OF G. ORWELL'S NINETEEN EIGHTY-FOUR	140

Zinchenko A., Rudenko M. EFFICIENT TRANSLATION TECHNIQUES FOR RENDERING CINEMATIC ONYMS INTO UKRAINIAN: (BASED ON THE STAR WARS FILM SAGA)	144
Kokkina L. REPRODUCTION OF UKRAINIAN LEXICO-SEMANTIC NEOLOGISMS OF THE PERIOD OF RUSSIAN AGGRESSION IN THE FRENCH-SPEAKING MEDIA	147
Kotsiuba O., Semenist I. STRATEGIES OF ADAPTATION IN CHINESE FICTION TRANSLATION (BASED ON CAN XUE'S SHORT STORY "黑眼睛")	
Krainiak L., Duda O., Rybachok S. ENGLISH-UKRAINIAN TRANSLATION OF COMMONLY USED VOCABULARY WITHIN ECONOMIC DISCOURSE TEXTS	154
Leshchenko H., Tarasenko K. PECULIARITIES OF REPRODUCING FAIRY TALE ANTHROPONYMS INTO ENGLISH	158